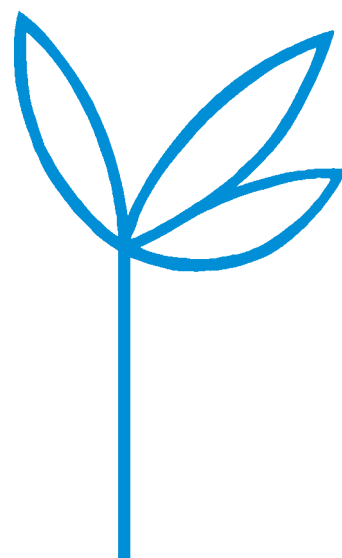


Výroční zpráva 2006 /// Annual Report 2006

Liga proti rakovině Praha

The League Against Cancer Prague



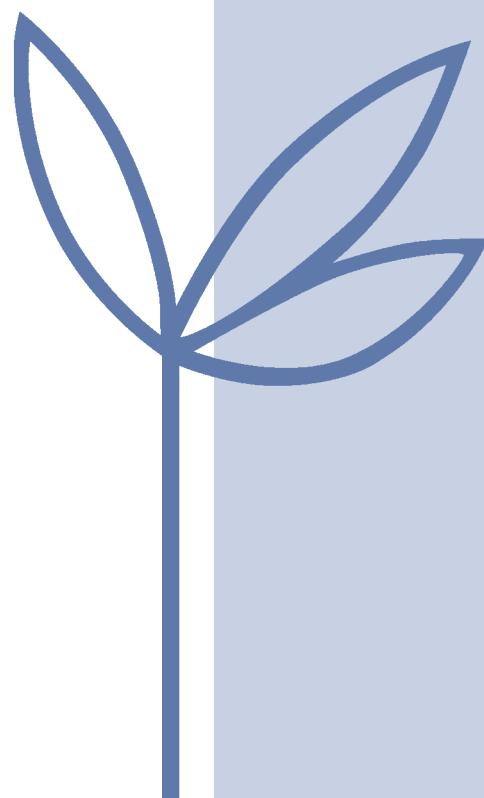
Liga proti rakovině Praha, občanské sdružení, člen UICC a ECL, Výroční zpráva 2006
The League Against Cancer Prague, member of UICC and ECL, Annual Report 2006

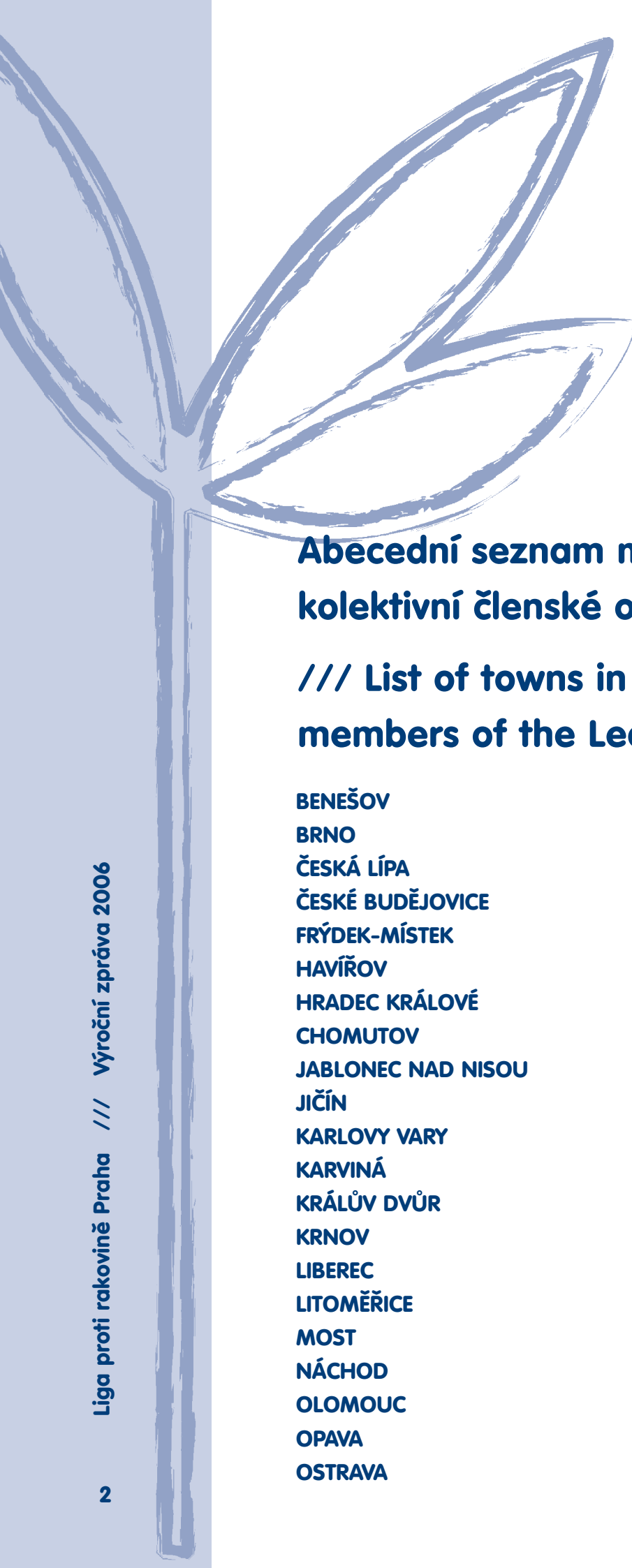
LIGA PROTI RAKOVINĚ PRAHA – občanské sdružení
Člen UICC a ECL

THE LEAGUE AGAINST CANCER PRAGUE
Member of UICC and ECL



Liga proti rakovině Praha
Ústav radiční onkologie
Na Truhlářce 100/60
180 81 Praha 8
Tel./fax: +420 224 919 732
NTL: +420 224 920 935
e-mail: lpr@lpr.cz
<http://www.lpr.cz>
č. ú.: 8888 88 8888/0300





Abecední seznam měst, v nichž jsou naše kolektivní členské organizace

/// List of towns in which collective members of the League are present

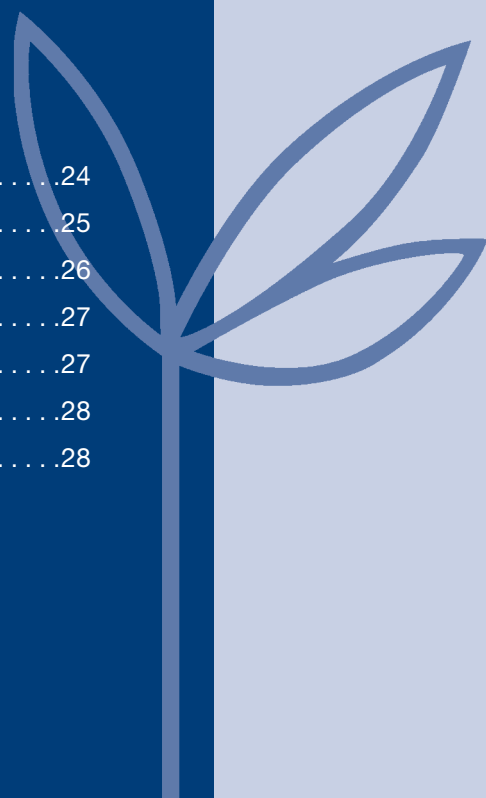
| | |
|---------------------------|------------------------|
| BENEŠOV | PARDUBICE |
| BRNO | PLZEŇ |
| ČESKÁ LÍPA | PRAHA |
| ČESKÉ BUDĚJOVICE | PROSTĚJOV |
| FRÝDEK-MÍSTEK | PŘÍBRAM |
| HAVÍŘOV | ROKYCANY |
| HRADEC KRÁLOVÉ | SVITAVY |
| CHOMUTOV | ŠTĚTÍ |
| JABLONEC NAD NISOU | ŠUMPERK |
| JIČÍN | TÁBOR |
| KARLOVY VARY | TACHOV |
| KARVINÁ | TEPLICE |
| KRÁLŮV DVŮR | TŘEBÍČ |
| KRNOV | TŘINEC |
| LIBEREC | TURNOV |
| LITOMĚŘICE | ÚSTÍ NAD LABEM |
| MOST | VELKÉ MEZIRŘÍČÍ |
| NÁCHOD | VSETÍN |
| OLOMOUC | ZLÍN |
| OPAVA | ŽELEZNÝ BROD |
| OSTRAVA | |

OBSAH /// RESUME

| | |
|---|----|
| Úvodní slovo | 4 |
| Word of Introduction | 5 |
| Přehled činnosti | 6 |
| Summary of Activities | 7 |
| Organizační a personální schéma | 8 |
| Organizational and Personnel Scheme | 9 |
| X. Květinový den /// Týden proti rakovině /// Pragomedica | 10 |
| X. Flower Day /// Week Against Cancer /// Pragomedica | 11 |
| Nádorová telefonní linka /// Rekondiční pobyty | 12 |
| Cancer Help Line /// Convalescent Stays | 13 |
| Výchova k nekuřáctví /// Vědecká komise | 14 |
| Education to Non-smoking /// The League's Scientific Commission | 15 |
| Cena za významnou práci v oboru onkologie /// Novinářská cena Ligy /// Zpravodaj | 16 |
| Award for Significant Scientific Work in the fields of oncology /// League's Journalist Prize /// Zpravodaj (Bulletin) | 17 |
| Kolektivní členové /// Tiskové konference | 18 |
| Collective Members /// Press Conferences | 19 |
| Koncerty /// Mezinárodní styky | 20 |
| Concerts /// International Relations | 21 |
| Domácí prezentace Ligy /// Centrum preventivní a následné onkologické péče, o. p. s. /// Internet | 22 |
| Presentation of the League at home /// Centre of Preventive and Follow up Oncological Care /// Internet | 23 |

Finanční zpráva /// Financial Report

| | |
|---|----|
| Výkaz zisku a ztráty k 31. 12. 2006 /// Profit and Loss Statement | 24 |
| Rozvaha /// Discretion | 25 |
| Dárci nad 1.000 Kč /// Sponsors over 1,000 CZK | 26 |
| Firmy /// Companies | 27 |
| Aktivita Ligy podpořili /// League's activities were supported by | 27 |
| Zpráva auditora /// Auditor's report | 28 |
| Výrok auditora /// Auditor's opinion | 28 |



Vážení přátelé,

rok 2006 byl rokem volby nového výboru. Jak se dočtete dále, došlo k obměně několika funkcionářů. Spolupracují s námi nové osobnosti lékařského i veřejného života. Přínosné je, že mezi dobrovolnými spolupracovníky nabídla spolupráci jako konzultant i advokátka Mgr. Tereza Klečková, která bude Ligu zastupovat právně.

Vypsali jsme soutěž na spolupracující agenturu a vítězně z konkurzu vyšly agentury ARCADIA a VIA FACTI. Hlavní snahou bude větší publicita preventivních a výchovných aktivit Ligy.

Na nádorové lince se zapojila nová lékařka s onkologickou praxí.

Nové a zejména mladší tváře potřebujeme. Profesor Evžen Skala i já jsme dovršili 80 let věku. Sedmdesátníků, byť aktivních, je téměř třetina aktivu, který zajišťuje hlavní funkce Ligy. V roce 2006 jsme úspěšně realizovali X. Květinový den. Sbírkou jsme získali 11.635.000 Kč. Na 600.000 letáků vyzývalo ženy k pravidelnému skríningu prsu a děložního hrdla.

Z výtěžku byl dotován preventivní program Ligy 2.463.000 Kč, pacientský program 2.021.000 Kč a podpora výzkumných a výukových programů 2.205.000 Kč.

Neopomněli jsme předání 50.000 Kč odměny za významnou vědeckou publikaci v roce 2005 a nově jsme založili tradici novinářské ceny. Udělujeme ji za soustavnou publicitu o nádorové prevenci i za informovanost o veřejně výchovných akcích Ligy.

Na celostátní výstavě léčiv a lékařských přístrojů Pragomedica jsme rozdali zájemcům 13.000 brožur.

V říjnu jsme propagovali význam nádorového skríningu v Týdnu proti rakovině v 11 relacích v Českém rozhlase 2 – Praha.

Stejně téma zaznělo i na Květinovém koncertu v Plzni, na kterém vystoupili umělci světového jména s paní Evou Urbanovou v čele.

V rámci osvětových aktivit naši představitelé vystoupili ve čtyřech televizních a 30 rozhlasových relacích. Vyšly desítky článků o Lize a jejích aktivitách.

Sami jsme organizovali 2 tiskové konference a vyšlo 5 čísel Zpravodaje.



ČT 1 vysílala bezplatně 80x šot o významu skríningu karcinomu děložního hrdla.

V zaplněné aule Karolína jsme spolu s Carolinem, spolkem absolventů a přátel Karlovy univerzity, realizovali překrásný vánoční koncert. Bez závad proběhlo 6 čtrnáctidenních rekonvalescencí pod vedením prof. Skaly.

Uskutečnilo se podzimní setkání kolektivních členů Ligy, které nazýváme Sněmem.

Naši delegáti se účastnili 3 zahraničních mezinárodních akcí, kde reprezentovali Ligu a získali nové zkušenosti.

Podalo se představit Ligu na Sjezdu praktických lékařů v Karlových Varech. Na „Běhu T. Foxe“ v Žamberku vznikla myšlenka nekurácké radnice.

Byla získána akreditace projektu „Já kouřit nebudu a vím proč“ na Ministerstvu školství, mládeže a tělovýchovy ČR.

V reedici vyšla řada titulů našich brožur a se souhlasem autorky dr. Foretové jsme přetiskli nově titul Dědičnost jako rizikový faktor pro vznik nádorů.

Shrňme-li aktivity v r. 2006, můžeme prohlásit, že to byl úspěšný rok.

V roce 2007 se zaměříme v souladu s výzvou UICC na preventivní výchovu v rodině. UICC vyhlásila 4. únor jako Světový den proti rakovině s heslem Dnešní děti – zítřejší svět.

I my měníme označení naší největší preventivní akce v květnu na Český den proti rakovině a mottem bude věta „Tiká v každé rodině“, neboť podle statistik každý třetí občan během života onemocní některou z forem rakoviny. Kromě jiného bude naší snahou odtabuizovat pojem rakovina, který stále u mnohých vyvolává strach a emoce a je příčinou odkladu návštěvy lékaře. Dovolte, abych poděkoval všem spolupracovníkům a zejména dárcům a sponzorům.

Bez jejich pomoci by Liga nemohla existovat.

Prof. MUDr. Zdeněk Dienstbier, DrSc.
předseda Ligy proti rakovině Praha

Dear Friends,

the year 2006 was the year of the election of a new board. Several members of the board were changed. New personalities from the medical and public life cooperate with our League. We have a privilege to cooperate with the lawyer Mgr. Tereza Klečková, who works for the League as a volunteer and who will stand proxy for the League.

We put up a post for a cooperative agency and there were two winners – ARCADIA Praha and VIA FACTI. The main effort of our cooperation will be more publicity of preventive and educational activities of the League.

A new doctor with oncological experience has started to work at Cancer Help Line.

We need new and especially younger faces. Prof. Evžen Skala and me, we celebrated our 80th birthday. Almost the third of the people who support the League's activities are seventy-years old.

We realize the X. Flower Day with success in 2006. During the collection we got 11,635,000 CZK. About 600,000 leaflets appealed to women to regular breast and cervix screening.

The preventive program of the League, (2,463,000 CZK), patient programme, (2,021,000 CZK) and research and educational programmes, (2,205,000 CZK), were financed from the earning of the Flower Day.

We did not leave out to award a Prize for the significant oncological publication of the year 2005, (50,000 CZK), and for the first time we awarded the Journalist Prize. The Prize is awarded for the intensive support of cancer prevention and information of the publicly educational activities of the League.

Almost 13,000 publications were distributed to physicians and health workers during the national Pragomedica exhibition.

We gave publicity to the importance of cancer screening in 11 radio programmes in the Czech Radio 2, station Prague during the Week Against Cancer in October.

The Flower Concert in Pilsen has the same theme. Famous artists, at the head of Mrs. Eva Urbanová, performed there.

Within our enlightenment activities our representatives performed in four TV programmes and 30 radio programmes. Tens articles about the League's activities were published.

We organized 2 press conferences and 5 numbers of the bulletin Zpravodaj were issued.

The Czech TV broadcasted 80 times free of charge the spot about the importance of cervix screening.

In cooperation with the organization of graduates and friends of the Charles University Carolinum we arranged the magnificent Christmas concert in fully occupied Carolinum Hall. Six fortnightly convalescent stays were orga-



nized without any problem under the direction of prof. Skala.

Annual Congress of collective members of the League took place in autumn.

Our delegates participated in three international events, where they represented the League and got new experiences as well.

We presented the League at the Congress of general practitioners in Karlovy Vary.

An idea of non-smoking town-hall came into being during the Terry Fox Run in Žamberk.

We got a licence for the project "I will not smoke and I know why" from the Ministry of Education, Youth and Sports.

A number of our brochures were reprinted and with the agreement of MUDr. Foretová we published the new title "Heritability as a risk factor for cancer inception".

When we summarize our activities we can say the year 2006 was really successful.

We will focus our activities in the year 2007 to the preventive education in the family, in accordance with the UICC challenge. The UICC proclaimed the 4th February as a World Cancer Day with the motto Today's children, tomorrow's world.

We are going to change the name of our biggest preventive action in May to the Czech Day Against Cancer. Our main motto will be "It ticks at each family", because according to the statistics every third person fall ill with some kind of cancer during the life. Among other things we will try to take away the taboo from the expression cancer, which still scares many people and many times the fear is a reason to postpone doctor seeing.

I would like to thank all cooperators and especially donators and sponsors. Without their help the League could not exist.

Prof. MUDr. Zdeněk Dienstbier, DrSc.
Chairman of The League Against Cancer
Prague

PŘEHLED ČINNOSTI LIGY PROTI RAKOVINĚ PRAHA V ROCE 2006

Program: Nádorová prevence

4.–7. 4. Pragomedica
10. 5. X. Květinový den
19.–20. 5. Koncert Rockem proti rakovině
v Ražicích
29. 5. Květinový koncert – Divadlo J. K. Tyla
v Plzni
8. 6. Pracovní seminář Ligy
9.–15. 10. Týden proti rakovině
12. 12. Vánoční koncert v Karolinu
a Předání Ceny Ligy RNDr. Janu Brábkovi,
Ph.D., a Ceny pro novináře PhDr. Václavu
Perglovi

Výchovné programy k nekuřáctví

„Já kouřit nebudu a vím proč“
– program pro mateřské školy
„Normální je nekouřit“ – podpora programu
pro základní školy (Mgr. I. Žaloudíkové
a prof. MUDr. D. Hrubé v Brně)

Program: Zlepšení kvality života nádorově nemocných

Nádorová telefonní linka
– denně v pracovní dny
Čtrnáctidenní rekondiční pobyty – 6× v roce
Dotisky a nové tituly preventivních
a poradenských publikací
Sněm kolektivních členských
organizací – 18. 10.
Finanční podpora kolektivních členských
organizací
Finanční příspěvek pro Hospic Čerčany
Finanční příspěvek pro Hospic Prachatice

Program: Podpora onkologického výzkumu a výuky

Grantovým způsobem bylo rozděleno
2.205.000 Kč na 8 výzkumných úkolů a Cenu
Ligy za významnou onkologickou publikaci

Zpravodaj

Vyšla 4 plánovaná a 1 zvláštní číslo
ke Květinovému dni

Prezentace a aktivity Ligy

21. 2. Výroční volební členská schůze
8. 6. Pracovní seminář členů výboru
a konzultantů o programovém zaměření
práce Ligy
Výbor a konzultanti zasedali 10×
Tiskové konference byly 2 (duben, říjen)
30. 9.–2. 10. Účast na kongresu ESMO
(European Society for Medical Oncology)
v Istanbulu (Mgr. T. Klečková)
18.–21. 10. Účast na Konferenci na podporu
a výchovu ke zdraví v Budapešti
(doc. MUDr. B. Mrzena, CSc.)
22.–23. 10. Účast na Výroční konferenci ECL
v Benátkách (I. Kurcová)
8.–11. 11. Účast na Kongresu praktických
lékařů v Karlových Varech
(prof. MUDr. Z. Dienstbier, DrSc.,
a MUDr. L. Hronovská)
Další členové výboru vystoupili na mnoha
regionálních akcích a rekondičních pobytech

Centrum preventivní a následné onkologické péče, o. p. s.

Ordinace Centra, jehož je Liga
spoluzakladatelem, dál působí
v Nemocnici sv. Alžběty, 128 42 Praha 2,
Na Slupi 6. Pacienty přijímá na základě
telefonické domluvy – tel: 221 969 310

SUMMARY OF ACTIVITIES OF THE LEAGUE AGAINST CANCER PRAGUE IN 2006

Programme: Cancer Prevention

April, from 4th to 7th – Pragomedica

May, 10th – X. Flower Day

May, 19th and 20th – Concert in Ražice

– With the Rock Music Against

Cancer

May, 29th – Flower Concert – J. K. Tyl Theatre
in Pilsen

August, 8th – Workshop of the League's
activities

October, from 9th to 15th – Week Against
Cancer

December, 12th – Christmas Concert in
Carolinum Hall. League's Prize was awarded
to RNDr. Jan Brábek, Ph.D., and the
Journalist Prize was awarded
to PhDr. Václav Pergl

Educational non-smoking programmes

"I will not smoke and I know why"

– programme for kindergartens

"Normal is not to smoke" – support of the
programme for basic schools (Mgr. I. Žaloudí-
ková and prof. MUDr. D. Hrubá in Brno)

Programme: Improving the quality of life of cancer patients

Cancer Help Line – on work days

Fortnightly convalescent stays

– 6 times a year

Reprints and new titles of preventive and
counselling brochures

Congress of collective member cancer
organizations – October, 18th

Financial support of collective member
organizations

Financial contribution to the Hospice
in Čerčany

Financial contribution to the Hospice
in Prachatice

Programme: Support of cancer research and education

The amount of 2,205,000 CZK
was distributed by grant method to
8 research projects and the League's Prize
for the significant oncological
publication.

Zpravodaj (Bulletin)

4 numbers planned and 1 special edition
on the occasion of the Flower Day

League's presentation and activities

February, 21st – Annual electoral meeting

June, 8th – Workshop about League's activities

for members of the board and consultants

10 committee meetings took place

2 Press conferences (April, October)

From September, 30th to October, 2nd

– ESMO Congress in Istanbul (European

Society for Medical Oncology),

League was represented by Mgr. T. Klečková

October, from 18th to 21st – 7th IUHPE

European Conference on Health Promotion

and Health Education

in Budapest, League was represented by

doc. MUDr. B. Mrzena, CSc.

October, from 22nd to 23rd – ECL General

Assembly in Venice, League was represented

by I. Kurcová

November, from 8th to 11th – Congress of

general practitioners in Karlovy Vary,

League was represented by

prof. MUDr. Z. Dienstbier, DrSc.,

and MUDr. L. Hronovská

Several members of the board represented

the League at various regional actions and

convalescent stays.

Centre of preventive and follow up oncological care

The consulting-room of the Centre,
the League is a co-founder of which, stays
in the Hospital of St. Elizabeth, Na Slupí 6,
128 42 Prague 2. Patients are received after
telephone agreement, (no. 221 969 310).





ORGANIZAČNÍ A PERSONÁLNÍ SCHÉMA

Výbor LPR Praha:

Předseda:
prof. MUDr. Zdeněk Dienstbier, DrSc.
Místopředsedkyně:
PhDr. Eva Křížová
Členové:
Libuše Bártová
MUDr. Lenka Hronovská
doc. MUDr. Bohuslav Mrzena, CSc.
MUDr. Jarmila Pradáčová, CSc.
MUDr. Vladimíra Stáhalová
Mgr. Karel Tejkal
Karel Weinlich

Revizní komise:

Předsedkyně: Ing. Jitka Voženílková
Členové:
doc. MUDr. Ladislav Horák, DrSc.
MUDr. Zdeněk Vích, CSc.

Ekonomka: Marta Veselá

Sekretariát: Iva Kurcová

Lékaři na Nádorové telefonní lince:

MUDr. Marika Bělešová, MBA
prof. MUDr. Zdeněk Dienstbier, DrSc.
MUDr. Naděžda Grünová
MUDr. Alena Poštová
MUDr. Jarmila Pradáčová, CSc.
prof. MUDr. Evžen Skala, CSc.
MUDr. Lucie Veselá
MUDr. Zdeněk Vích, CSc.

Vědecká komise Ligy:

prof. MUDr. Jan Bubeník, DrSc.
doc. MUDr. Ladislav Horák, DrSc.
MUDr. Natálie Jančárková, CSc.
MUDr. Jan Novotný, Ph.D.
prof. MUDr. Evžen Skala, CSc.
MUDr. Zdeněk Vích, CSc.

Poradna pro odvykání kouření:

MUDr. Jarmila Pradáčová, CSc.

Poradna pro léčbu nádorové bolesti:

prof. MUDr. Evžen Skala, CSc.

ORGANIZATIONAL AND PERSONAL SCHEME

Board of the League Against Cancer Prague

Chairman:

prof. MUDr. Zdeněk Dienstbier, DrSc.

Vicechairman: PhDr. Eva Křížová

Members:

Libuše Bártová

MUDr. Lenka Hronovská

doc. MUDr. Bohuslav Mrzena, CSc.

MUDr. Jarmila Pradáčová, CSc.

MUDr. Vladimíra Stáhalová

Mgr. Karel Tejkal

Karel Weinlich

Audit committee

Chairman: Ing. Jitka Voženílková

Members:

doc. MUDr. Ladislav Horák, DrSc.

MUDr. Zdeněk Vích, CSc.

Economist: Marta Veselá

Secretariate: Iva Kurcová

Physicians on Cancer Help Line:

MUDr. Marika Bělešová, MBA

prof. MUDr. Zdeněk Dienstbier, DrSc.

MUDr. Naděžda Grünová

MUDr. Alena Poštová

MUDr. Jarmila Pradáčová, CSc.

prof. MUDr. Evžen Skala, CSc.

MUDr. Lucie Veselá

MUDr. Zdeněk Vích, CSc.

Scientific committee of the League:

prof. MUDr. Jan Bubeník, DrSc.

doc. MUDr. Ladislav Horák, DrSc.

MUDr. Natálie Jančárková, CSc.

MUDr. Jan Novotný, Ph.D.

prof. MUDr. Evžen Skala, CSc.

MUDr. Zdeněk Vích, CSc.

Guidance Bureau to quit smoking:

MUDr. Jarmila Pradáčová, CSc.

Guidance Bureau for combating cancer pain:

prof. MUDr. Evžen Skala, CSc.



X. KVĚTINOVÝ DEN

10. května se uskutečnil X. Květinový den, který byl i v tomto roce tradičně spojen s osvětovou výchovou populace. Tím se Květinový den liší od všech sbírek na humanitární účely. Na realizaci sbírky se podíleli jako každým rokem školy, onkologické organizace, které jsou kolektivními členy Ligy, Junák, Český svaz žen i další. K 590 tisícům žlutého kvítku měsíčku lékařského byl rozdán i stejný počet letáků, které informovaly ženy o významu skriningových metod. Z výtěžku Květinového dne jsou financovány výchovné programy pro mateřské a základní školy zdůrazňující nekuřáctví a zdravý způsob



života, vydávání publikací, které jsou pro zájemce zdarma. Ze dvou třetin jsou hrazeny rekondiční pobyty pacientů, příspěvek dostává i Centrum preventivní a následné onkologické péče. Kolektivní členové získávají 20 % z výtěžku jimi prodaných kvítků. Také Cena za významnou onkologickou publikaci v uplynulém roce a finanční příspěvek na vědecko-výzkumnou práci jsou hrazeny z této sbírky. Poděkování patří všem přispěvatelům v celé České republice, neboť různých sbírek stále přibývá. O to více si vážíme a ceníme trvalého zájmu občanů o naši činnost. Děkuje.

TÝDEN PROTI RAKOVINĚ

Byl uspořádán ve druhém říjnovém týdnu a tak jako celý rok i tento týden byl věnován proble-



matice zhoubných onemocnění u žen a jejich prevenci. Celá akce byla koncentrována na relace v Českém rozhlasu 2 – Praha. Od 9. do 20. října se na stanici Praha uskutečnilo 11 rozhlasových relací v ranních i odpoledních časech. U mikrofonu se vystřídali onkologičtí odborníci, kteří informovali posluchače o nejdůležitějších způsobech nádorové prevence, kterou každý občan může ovlivnit svým chováním, vhodnou stravou a pohybovou aktivitou. Celá akce byla posluchači velmi pozitivně hodnocena. Dík patří vedení rozhlasové stanice Praha, řediteli Jiřímu Vejvodovi a dalším jejím pracovníkům.

PRAGOMEDICA

Od 4. do 7. dubna se v Praze konal 28. ročník celostátní výstavy medicínské techniky, medikamentů a pomůcek pro zdravotně postižené Pragomedica, na níž bylo zastoupeno přes 400 vystavovatelů z domova i ze zahraničí. Díky organizátorům měla Liga na výstavě (INCHEBA) tradičně svůj stánek, kde byly pro zájemce zdarma k dispozici veškeré naše publikace.

Během třídní výstavy bylo zájemcům rozdáno přes 13 tisíc publikací, o něž jeví zájem zejména mimopražští lékaři a zdravotníci včetně studentů zdravotních škol. Zájem byl také o činnost našich kolektivních členů v různých lokalitách republiky a mnoho dotazů směřovalo i na rekondiční pobyty pro onkologické pacienty.

X. FLOWER DAY

The X. Flower Day took place on May 10th, 2006. Traditionally it was linked with the enlightenment of the population. This is the difference between the Flower Day and the other humanitarian collections. Schools, League's member oncological organizations, Scout (Junák), Czech Women Federation and other persons participated in the collection. 590 thousands of the yellow calendula flower were distributed along with the leaflets with the information for women of the importance of screening methods.

Educational programmes for kindergartens and basic schools emphasizing non-smoking and healthy life style, brochures publishing (which are available cost free) and convales-



cent stays (of two-thirds) are financed of the earning of Flower Day. A contribution was given also to the Centre of preventive and follow up oncological care. All collective member organizations received 20% of their earned income. The League's Prize for the significant oncological publication and research works are provided from the Flower Day as well. Our thanks go to all contributors in the Czech Republic. We are aware of the fact that there are numerous fund raising events. We are therefore all the more grateful for your continued interest in our activities.

WEEK AGAINST CANCER

As every year it was held in the second week of October and was dedicated to women cancer disease and prevention. The whole action was concentrated to radio broadcast in the Czech Radio 2 – station Prague. There were 11 radio programmes in the morning and the afternoon time from the 9th to 20th October. Oncological experts informed listeners about

various kinds of oncological prevention, which everybody is able to influence with his behaviour, suitable food and exercise. The whole action was positively accepted by the listeners. Our thanks belongs to the management of the Czech Radio 2 – station Prague, to the director Mgr. Jiří Vejvoda and other co-workers.

PRAGOMEDICA

The 28th year of Pragomedica, national exhibition of medical technology, drugs and aids for disabled persons took place from April 4th to 7th, 2006. There were more than 400 exhibitors from the Czech Republic and abroad. Traditionally League had her own stand there, (thanks to the organizer INCHEBA), where all brochures were available for free. In three days almost 13,000 publications were distributed especially to physicians and health workers out of Prague. Considerable interest was also in activities of our member oncological organizations in all parts of the Czech Republic and convalescent stays for oncological patients.



NÁDOROVÁ TELEFONNÍ LINKA

Počet telefonátů na lince ve srovnání s rokem 2005 vykazuje mírný pokles, což nepochybně souvisí s lepší informovaností veřejnosti, ale i se vznikem dalších informačních center a vzdělávacích pořadů v rozhlasu a televizi i zvyšujícím se využíváním internetu. Vzrostl však počet volajících, kteří si přejí získané informace blíže vysvětlit nebo upřesnit. Oproti předchozím rokům se podstatně prodloužila doba jednotlivých hovorů a telefonáty obsahují většinou více dotazů na různou problematiku, a to nejen nádorových, ale též přidružených onemocnění. Ve výkazu nejsou zahrnuty telefonáty na telefonní linku sekretariátu.

Celkový počet telefonátů: 1.917, z toho muži 601, ženy 1.316

Počet volajících z Prahy a Čech 1.665, z Moravy 117, z ciziny (Slovinsko, Norsko,



Japonsko, SRN, Itálie, Slovensko) 9, neuvedeno 126.

Nemocní volali v 764 případech, rodinní příslušníci a jiní v 1.153.

Dotazy se týkaly převážně: prevence, léčby, rekondičních pobytů, diety, klubové činnosti. Podle typu se týkaly nádorů prsů, plic, zažívacího ústrojí, tlustého střeva a konečníku, genitálu, prostaty, kůže, močových orgánů, mízních uzlin, ORL, skeletu a mozku.

Písemnou formou bylo odpovězeno 64 tazatelům, další kontakt s právním a psychologickým poradenstvím byl poskytnut v 1.643 případech. Kontakt na Centrum preventivní a následné péče byl dán v 64 případech. Písemné materiály byly zaslány 146 volajícím a osobní konzultace se uskutečnila ve 134 případech.

REKONDIČNÍ POBYTY



V roce 2006 se uskutečnilo ve spolupráci s Rekondičním onkologickým centrem, o. p. s., šest čtrnáctidenních rekondičních pobytů v areálu Ústavu onkologie a pneumologie v Nové Vsi pod Pleší a v Sanatoriu Paracelsus v Meziboří v Krušných horách. Zúčastnilo se 143 nemocných s 21 různými onkologickými diagnózami. Průměrný interval od stanovení diagnózy k nastoupení na rekondiční pobyt byl 8 roků. Většinu účastníků tvořily ženy. Z Prahy bylo 31 účastníků, 56 z Čech a 56 z Moravy.

Na všech pobytech byla po celou dobu přítomna zkušená zdravotní sestra, odborným garantem všech pobytů byl prof. MUDr. Evžen Skala, CSc. Pobyt si zčásti hradili účastníci, část byla dotována z Květinového dne a z grantu Ministerstva zdravotnictví ČR.

CANCER HELP LINE

The number of telephone calls shows a slight downtrend compared with the year 2005, which undoubtedly related to better awareness of the public as well as to the fact that there is a lot of new informative centres and TV educational programmes and also using of the internet is much higher then before. On the other hand the number of callers, who want to explain details and more specify the obtained information, increased.

In comparison with the last years the call time is much longer and telephone calls contain more questions of various problems, not only oncological, but also associated diseases. Telephone calls to the League's secretariate are not included in the following list.

Telephone calls in total: 1,917, from that – men 601, – women 1,316

Number of people calling from Prague and Bohemia 1,665, from Moravia 117, from abroad (Slovenia, Norway, Germany, Italy, Slovak Republic) 9, unlisted 126
Patients called in 764 cases, family members and the others in 1,153.

Queries refered to prevention, treatment, convalescent stays, diet, activities in member organizations. There were especially queries of



breast cancer, lung, digestive tract, colon and rectum, sexual organs, prostate, skin, bladder, lymph-node, ORL, skeleton and brain.

Written answer was provided to 64 persons and contacts to juristic and psychological consultancy to 1,643 persons.

In 64 cases the contact to the Centre for Preventive and Follow Up Cancer Care was arranged. Brochures and League's materials were sent to 146 callers and personal consultation was provided to 134 clients.

CONVALESCENT STAYS



Six fortnightly convalescent stays were held in co-operation with the Convalescent Cancer Centre at the Institute of Cancer and

participants, partly by the profits of the Flower Day and of the grant from the Ministry of Health of the Czech Republic.

Pneumology at Nová Ves pod Pleší and in the Paracelsus sanatorium at Meziboří in the Krušné Mountains. 143 patients with 21 various kinds of oncological diagnoses attended. The majority of participants were women. 31 participants were from Prague, 56 from Bohemia and 56 from Moravia.

Prof. MUDr. Evžen Skala, CSc., was a competent garant of all stays and a skilled nurse assisted during all the stays as well.

Convalescent stays were financed partly by the participants, partly by the profits of the Flower



VÝCHOVA K NEKUŘÁCTVÍ

Já kouřit nebudu a vím proč

Také v roce 2006 pokračoval program pro mateřské školy, jehož garantem je učitelka paní Alžběta Palatinová.

V tomto roce se k programu nově přihlásily některé mateřské školy v Praze 5, Benešově a Brně, kde proběhly i semináře pro učitelky. Celkem bylo proškoleny 45 učitelky a do programu se zapojilo více než 600 předškolních dětí.

Zájem o tento program projevily i mateřské školy v Holešově, Roztokách a Karlových Varech. Pro příští školní rok se připravuje spolupráce s Národním institutem pro další vzdělávání v rámci nové Programové nabídky, a to pro všechny školy, které projeví o program zájem.

Normální je nekouřit

Projekt „Normální je nekouřit“ pokračoval v roce 2006 navazující pilotní studií na základních školách v Brně a ve Frýdku-Místku stejně jako loni. Byl vytvořen program pětihodinové intervence pro druhé třídy základních škol, který navazuje na program předešlého roku, uvedený v prvních třídách. Cílem je vytvořit celkový projekt postupně pro celou věkovou skupinu dětí mladšího školního věku, tedy od 1. do 5. třídy ZŠ.

Program je zaměřen na podporu zdraví, zdravého životního stylu a prevenci kouření. Byl iniciován a vytvořen ve spolupráci Pedagogické a Lékařské fakulty Masarykovy univerzity v Brně a finančně podpořen Ligou proti rakovině Praha.

V roce 2006 proběhla širší ověřovací studie projektu v prvních třídách na 50 školách v ČR. Potvrdila výsledky pilotní studie z roku 2005 s uspokojivým ovlivněním postojů dětí k nekouření a zvýšením znalostí o rizicích kouření. Podrobné informace projektu jsou na adrese www.normalnijenekourit.cz, kde je možné se s projektem blíže seznámit a najít i materiály ke stažení.



VĚDECKÁ KOMISE

Byla složena z vědeckých pracovníků špičkových pracovišť a z odborníků LPR Praha. Komise posuzovala žádosti o granty a doporučila

výboru výzkumné úkoly k finanční podpoře. V roce 2006 byla udělena finanční podpora 8 žadatelům ve výši 2.205.000 Kč.

EDUCATION TO NON-SMOKING



I will not smoke and I know why

The project for kindergartens granted by Alžběta Palatinová has continued during the year 2006.

Several kindergartens in Prague 5, Benešov and Brno joined the project. Seminars for the teachers took place there as well. In total 45 teachers were trained and more than 600 pre-school children joined the program.

Kindergartens in Holešov, Rožtoky and Karlovy Vary were also interested in the project.

We prepare a co-operation for the next year with the National Institute for Further Education within the Programme offer for every schools which will be interested in the non-smoking programme.

Normal is not to smoke

The programme "Normal is not to smoke" continued last year with the consequential pilot study in basic schools in Brno and Frýdek-Místek. A new programme of five hours interence for the second classes of

the basic schools was created. It follows up with the last year programme, which was presented in the first classes of the basic schools. The main target is to create a project for the group of minor school age children, (from 1st to 5th class of the basic school).

The programme is focused on the support of health and smoking prevention. It was initiated and created in co-operation with the Faculty of Education and the Faculty of Medicine of the Masaryk University in Brno and partly financed by the League Against Cancer Prague.

A wider study of the project for the first classes was done in 50 basic schools all over the Czech Republic during the year 2006. Positive results of the pilot project in 2005 were confirmed. Children's attitude to non-smoking was positively influenced and their knowledge of smoking risks increased.

More information of the project as well as materials you can find at www.normalnijene-kourit.cz

THE LEAGUE'S SCIENTIFIC COMMISSION

The scientific commission was comprised of scientific workers from the top workplaces and experts from the League. The commission assessed applications and

recommended the tasks for financial support to the board. Financial support in total 2,205,000 CZK was given to 8 applicants in 2006.



CENA ZA VÝZNAMNOU PRÁCI V OBORU ONKOLOGIE

V roce 2006 byla tato cena udělena už po sedmé. Získal ji RNDr. Jan BRÁBEK, Ph.D., z Přírodovědecké fakulty Univerzity Karlovy v Praze.

Cena byla udělena za publikace věnované

studiu proteinu CAS v zesilování invazivity a schopnosti metastázování v buňkách transformovaných onkoproteinem Src. Práce otevírá možnosti pro využití poznatků o proteinu CAS v klinické praxi.



NOVINÁŘSKÁ CENA LIGY

V tomto roce výbor Ligy doporučil každoročně udělovat Novinářskou cenu za soustavnou publicitu činnosti Ligy proti rakovině Praha a za intenzivní podporu nádorové prevence.

Za rok 2006 výbor schválil udělit tuto cenu PhDr. Václavu PERGLOVI z deníku Právo, který věnuje soustavnou pozornost ligovým aktivitám, zejména Květinovému dni, Týdnu proti rakovině i dalším akcím. Na stránkách svého listu přispívá k šíření znalostí o rizikových faktorech onkologických onemocnění a odpovědnosti občanů za vlastní zdraví.

ZPRAVODAJ

Členové Ligy i kolektivní členové obdrželi během roku 5 čísel Zpravodaje, který je informuje o všech akcích Ligy, o činnosti kolektivních členů, přináší zajímavosti z oblasti medicíny, které se vztahují zejména k onkologii, výživě a zdravému způsobu života. Informuje

o společných akcích, mezinárodních odborných kongresech a novinkách, které pomáhají zlepšovat život onkologickým pacientům.

Jednotlivá čísla Zpravodaje jsou uvedena rovněž na internetových stránkách Ligy.

AWARD FOR SIGNIFICANT SCIENTIFIC WORK IN THE FIELD OF ONCOLOGY



This Prize was awarded for the seventh time in 2006. RNDr. Jan Brábek, Ph.D., from the Faculty of Science of the Charles University in Prague awarded the Prize.

The Prize was awarded for the publication dedicated to the study of the CAS protein in intensification of the invasion and the ability

of the metastasis in the cells transformed by the Src onkoprotein. This work opens the possibilities for the utilization of the observations of the CAS protein in clinical practise.

LEAGUE'S JOURNALIST PRIZE

The board of the League recommended to award annually a Journalist Prize for systematic publicity of the League Against Cancer Prague and for the intensive support of cancer prevention.

The prize of the year 2006 was awarded to PhDr. Václav Pergl of the Právo journal, who

systematically gave attention to the League's activities, especially to the Flower Day, Week Against Cancer and other actions. On the pages of his newspapers he contributes to the spread of knowledge of the oncological risk factors and the responsibility of the proper health of each person.

ZPRAVODAJ (BULLETIN)

All our members received 5 numbers of the Bulletin. It brings information about all events of the League, activities of collective members and interesting news from the world of medicine, particularly concerning cancer and nutrition and healthy life style. The bulletin informs about League's actions, international congresses and news which help to improve the quality of life of oncological patients. Each number of the Bulletin is available on the League's websites.





KOLEKTIVNÍ ČLENOVÉ



V tomto roce se přihlásila dvě nová sdružení, a tak máme zastoupení v 41 městech po celé České republice. Sdružení onkologických pacientů představují další stovky členů a podílejí se především na celoročních programech ve svých lokalitách. Pro své členy pořádají cvičení, plavání, turistické výlety, návštěvy koncertů a divadel, víkendové pobyty i rekondiční ozdravné pobyty. S velkým úspěchem se každoročně podílejí na květinové sbírce, ze získaného výtěžku obdrží 20 % pro svoji činnost. Pořádají pravidelné odborné besedy s lékaři a zaměřují se na střední školy, kde seznamují dívky s rizikovými faktory rakoviny a učí je pravidelnému samovyšetřování prsů. V říjnu se uskutečnil pravidelný sněm zástupců všech kolektivních členů, na němž byl zhodnocen X. Květinový den a stanoven program na další rok. Plénium vyslovilo souhlas, aby rok 2007 byl rokem zaměřeným na rodinu a děti.

Kompletní seznam kolektivních členů a spojení na jednotlivá sdružení najdete na internetu www.lpr.cz

TISKOVÉ KONFERENCE

Byly dvě – na jaře před Květinovým dnem a na podzim před Týdnem proti rakovině. Podzimní tisková konference byla uspořádána za podpory farmaceutické firmy GlaxoSmithKline. Celý rok byl zaměřen na ženy, proto i konference byly věnovány problematice prevence a zvyšování znalosti rizik onkologických onemocnění. Novináři ocenili přítomnost odborníků, kteří jim zodpověděli mnohé dotazy. Oživením byla přítomnost herečky Mahuleny Bočanové a její svědectví o škodlivosti kouření a vlastním přístupu ke zdravému způsobu života. Díky publicitě v denících, rozhlase a televizi se daří prohlubovat informace o nádorové prevenci a zdravém způsobu života mezi občany, což přispívá ke snižování počtu úmrtí na onkologická onemocnění u nás.



COLLECTIVE MEMBERS



There were two new associations entered, so currently we have the representation in 41 towns all over the Czech Republic. These associations represent hundreds of members and they participate especially in the all the year round programmes in their areas. They organize exercises, swimming, tourist trips, visits of the concerts and theatres, weekend stays and convalescent stays for their members. Every year they participate in the May's collection with a big success and they receive 20% of their earned income for their activities.

They organize regular meetings with the doctors, they are focused on the secondary

schools where they inform girls about the cancer risk factors and they learn them the breast check-up.

Annual Congress of collective members took place in October in Prague. Evaluation of the X. Flower Day and project for the year 2007 was on the programme. Plenum expressed an agreement with the project for the year 2007 – focusing on the family and children.

Full list of collective members and connection to each association you can find on our web-sites www.lpr.cz

PRESS CONFERENCES

There were two – in spring before the Flower Day and in autumn before the Week Against Cancer. The press conference in autumn was held by the support of the pharmaceutical company GlaxoSmithKline. The whole year was focused on women and that is why the conferences were dedicated to cancer prevention and increasing the knowledge of oncological risks. Journalists appreciated the presence of the experts, who gave them answers to various questions.

A pleasant surprise was the presence of the Czech actress Mahulena Bočanová and her testimony of the smoking harmfulness and of her own attitude to the healthy life style. Thanks to the publicity in journals, radio



and TV is possible to intensify the information about cancer prevention and healthy life style, which contribute to reduce the death rate of tumours in our country.

KONCERTY

Stalo se už tradicí, že Květinový den podporujeme i koncertem v některém krajském městě. V tomto roce to byla západočeská metropole Plzeň, kde se 29. května uskutečnil Květinový koncert pod záštitou hejtmána Plzeňského kraje MUDr. Petra Zimmermanna.

Špičkové výkony předních sólistů Evy Urbanové, barytonisty Ivana Kusnjera, manželů Ženatých, klavíristy Václava Pacla, absolventů plzeňské konzervatoře Gabriely Pechmanové a Stanislava Krejčířika odměnili návštěvníci vřelým potleskem, stejně jako výkon průvodkyně večerem Taťjany Medvecké.

Zaplňená Velká aula staroslavného Karolina uvítala 12. prosince na tradičním Vánočním



koncertu Zemlinsky Quartet (Františka Součka, Petra Střížka, Petra Holmana, Vladimíra Fortina) a houslového virtuosa Bohuslava Matouška. Nádherný komorní koncert zasvěceně uváděl doc. MUDr. Bohuslav Mrzena a povídku Roberta Fulghuma přednesl pan Otakar Brousek.

V květnu 19.–20. byl v Ražicích u Písku uspořádán 3. ročník festivalu ROCKEM PROTI RAKOVINĚ, který byl vzpomínkou na zesnulého kytaristu skupiny Naven. Na festivalu vystoupilo na 30 rockových skupin, které se rozhodly podpořit Ligu proti rakovině tím, že jí věnovaly výtěžek celého festivalu. Upřímně všem děkujeme.

MEZINÁRODNÍ STYKY



Na Světovém kongresu UICC ve dnech 8. až 12. 7. 2006 byl Nádorové telefonní lince Ligy udělen Certifikát o členství v ICISG (International Cancer Information Service Group) za pra-

videlnou činnost. Jsme jednou ze 44 zemí na světě, kde je taková linka v provozu.

Během roku došlo ke vzájemným konzultacím s MUDr. Evou Sirackou, DrSc., předsedkyní Ligy na Slovensku.

Na konci září se v tureckém Istanbulu uskutečnil 31. ESMO Kongres Evropské lékařské onkologické společnosti, která je nejvýznamnější profesionální onkologickou organizací. Ligu zastupovala paní Mgr. Tereza Klečková.

Výroční konference ECL 22.–23. 10. v Benátkách

se účastnila paní Iva Kurcová.

V Budapešti na Konferenci IUHPE na podporu a výchovu ke zdraví 18.–21. 10. zastupoval Ligu doc. MUDr. Bohuslav Mrzena, CSc.

CONCERTS

There is a tradition that we support the Flower Day also by the Flower concert, being organized in some regional capital. This year the Flower concert took place in the capital of the Western Bohemia Pilsen under the auspices of the commissioner of the Pilsen district MUDr. Petr Zimmermann.

Excellent performances of the soloists Eva Urbanová, barytone Ivan Kusnjer, violinist Ivan Ženatý and his wife Katarina, pianist Václav Pacl, Prague Conservatory graduates Gabriela Pechmanová and Stanislav Krejčířík were honoured with the applause by the audience as well as the performance of the moderator Taťjana Medvecká.

In the traditional Christmas concert at venerable Carolinum Hall performed Zemlinsky Quartet, (František Souček, Petr Střížek, Petr Holman, Vladimír Fortin), and a violinist Bohuslav Matoušek. A magnificent chamber concert was eruditely introduced by doc. MUDr. Bo-



huslav Mrzena. A story of Robert Fulghum was performed by Mr. Otakar Brousek. The 3rd year of the „Rock Against Cancer Festival“ was held in Ražice u Písku from May 19th to 20th. The festival was organized as a remembrance of the late guitarist of the Naven group. There were more than 30 music groups at the festival and all of them decided to support League Against Cancer Prague and give her all the profits. Thank you very much.

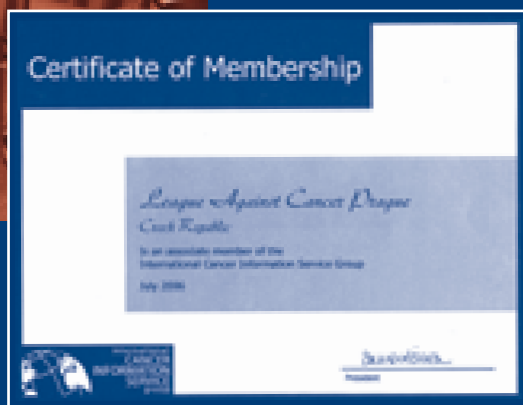


INTERNATIONAL RELATIONS

The ICISG (International Cancer Information Service Group) Membership Certificate for the regular service was awarded to the Cancer Help Line during the UICC World Congress, (8.–12. 7. 2006). The Czech Republic is one of the 44 countries, where such a line is in service.

Mutual consultations with the Chairman of the League in Slovak Republic MUDr. E. Siracka took place during the year 2006.

31st ESMO Congress took place in Istanbul,



(30. 9.–2. 10.). The European Society for Medical Oncology is the most important professional oncological organization. League was represented by Mgr. T. Klečková.

ECL General Assembly took place in Venice (22.–23. 10.). League was represented by I. Kurcová

7th IUHPE European Conference on Health Promotion and Health Education, (18.–21. 10.) was held in Budapest. League was represented by doc. MUDr. B. Mrzena, CSc.



DOMÁCÍ PREZENTACE LIGY



Liga se v roce 2005 přihlásila k Národnímu onkologickému programu a v tomto roce pokračovala v šíření znalostí o riziko-

vých faktorech nádorových onemocnění. Publikace, které jsou určeny pacientům, ale i preventivní tisky určené občanům byly zdarma k dispozici na různých akcích: na Pragomedice, na Brněnských onkologických dnech, na Sněmu praktických lékařů v Karlových Varech a při Dnech zdraví v různých regionech naší republiky i při různých akcích našich kolektivních členů. K dispozici jsou i v mnoha lékařských ordinacích, v nemocnicích, na vysokých školách a při různých příležitostech, které pořádají naše kolektivní sdružení. Publikace, jejichž seznam je uveden na internetu, obdrží každý zájemce na požádání zdarma.

V červnu se uskutečnilo také zvláštní zasedání členů a konzultantů výboru ke střednědobému plánu práce Ligy.

Pochopením rektora Vysoké školy ekonomické v Praze prof. Ing. Richarda Hindlse, CSc., má Liga informační panel v budově školy.

CENTRUM PREVENTIVNÍ A NÁSLEDNÉ ONKOLOGICKÉ PÉČE, o. p. s.

Centrum je umístěno v Nemocnici sv. Alžběty v Praze 2, Na Slupi 6. V provozu je šestým rokem a jeho činnost už vešla v širší známost. V roce 2006 byli ošetřeni 684 klienti, z toho bylo 465 žen a 219 mužů. Opakovaně bylo ošetřeno 89 klientů. K vyšetření nebo ke

konzultaci se může přihlásit každý bez předchozího lékařského doporučení. Pro každého pacienta je vyhrazena celá hodina na komunikaci s lékařem a potřebná vyšetření. Telefonní spojení je 221 969 310.

INTERNET

Na internetových stránkách Ligy proti rakovině www.lpr.cz najdete informace o činnosti Ligy: o základním poslání Ligy, složení výboru, seznam kolektivních členů a jejich adresy, spojení se světem, informace o akcích pro

další období, přehled hospodaření, rozdělení prostředků Květinového dne, obsah jednotlivých čísel Zpravodaje, seznam sponzorů, přehled vydávaných publikací pro pacienty i preventivní tisky pro občany a další aktuality.

PRESENTATION OF THE LEAGUE AT HOME

The League has actively worked with the National Oncological Programme since 2005. This year the League continued in spreading the knowledge of cancer risk factors.

The League's brochures which are intended to the patients, but also the preventive materials, were distributed at Pragomedica exhibition, Oncological Days in Brno, Congress of general practitioners in Karlovy Vary, during the Days of the Health in various regions of our country and at many actions of our collective member clubs.

All brochures and materials are available at many medical centres, hospitals, universities. The complete list of brochures is available at our websites and all interested persons receive them free of charge.



Workshop for members of the board and consultants about the medium-term plan of the League took place in June.

With a compliance of prof. Ing. Richard Hinds, CSc., the president of the University of Economics, the League has a bulletin board in the school building.

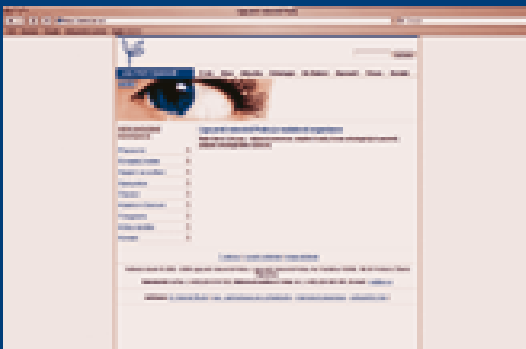
CENTRE OF PREVENTIVE AND FOLLOW UP ONCOLOGICAL CARE

The Centre is situated in St. Elizabeth's hospital, Na Slupi 6, Prague 2. It has got wider known since the year of its foundation (2000). 684 clients were treated in 2006, there were 465 women and 219 men from that. 89 clients were treated repeatedly. Everybody can ask for the medical consulta-

tion without previous recommendation. The doctors have one hour for each patient for the communication and necessary medical treatment.

Phone connection is 221 969 310.

INTERNET



There are information about League's activities at our websites www.lpr.cz: the League's mission, staff, the list of collective members, links with the world, events for the forthcoming period, financial management, division of means from the previous Flower Day, Bulletin, League's materials and brochures, sponsors etc.

FINANČNÍ ZPRÁVA /// FINANCIAL REPORT

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

pro nevýdělečné organizace
ve zjednodušeném rozsahu
ke dni 31.12.2006
(v celých tisících Kč)

Název a sídlo účetní jednotky
Liga proti rakovině Praha
Ba Truhlářce 100/40
Praha
180 81

IČ

0 0 5 7 1 5 5 5

| Číslo | NÁKLADY | Činnost | | |
|---------|---|---------------|------------------|---------------|
| | | hlavní 1 | hospodářská 2 | celkem 3 |
| A. I. | Spotřebované nákupy celkem | 169 | | 169 |
| A. II. | Služby celkem | 9 914 | | 9 914 |
| A. III. | Osobní náklady celkem | 1 296 | | 1 296 |
| A. IV. | Daně a poplatky celkem | | | |
| A. V. | Ostatní náklady celkem | 90 | | 90 |
| A. VI. | Odply, prodeje majetku, tvorba rezerv a opravných položek celkem | | | |
| A.VII. | Poskytnuté příspěvky celkem | 4 438 | | 4 438 |
| A.VIII. | Daň z příjmů celkem | | | |
| | NÁKLADY CELKEM (A.I. + A.II. + A.III. + A.IV. + A.V. + A.VI. + A.VII. + A.VIII.) | 15 907 | | 15 907 |

| Číslo | VÝNOSY | Činnost | | |
|---------|---|---------------|------------------|---------------|
| | | hlavní 1 | hospodářská 2 | celkem 3 |
| B. I. | Tržby za vlastní výkony a za zboží celkem | | | |
| B. II. | Změny stavu intrapodnikových zásob celkem | | | |
| B. III. | Aktiva celkem | | | |
| B. IV. | Ostatní výnosy celkem | 12 371 | | 12 371 |
| B. V. | Tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem | | | |
| B. VI. | Přijetí příspěvky celkem | 2 122 | | 2 122 |
| B.VII. | Provozní dotace celkem | 930 | | 930 |
| | VÝNOSY CELKEM (B. I. + B. II. + B. III. + B. IV. + B. V. + B. VI. + B. VII.) | 15 423 | 4 | 15 427 |
| C. | Výsledek hospodaření před zdaněním (VÝNOSY CELK. - NÁKLADY CELK.) | -484 | 4 | -480 |
| 34. | Daň z příjmů | | | |
| D. | Výsledek hospodaření po zdanění (C. - 34.) | -484 | 4 | -480 |

Sešláno dne:
5. 1. 2007

Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky
nebo podpisový záznam fyzické osoby, která je účetní jednotkou

Právní forma účetní jednotky
Občanské sdružení

Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis)
M. Veselá

Předmět podnikání
zdrav.

Osoba odpovědná za účetní závěrku (jméno a podpis)
Prof. MUDr. E. Dienstadtler DrSc.

tel.: 224917732

fax:

ROZVAHA pro nevýdělečné organizace

ve zjednodušeném rozsahu
ke dni 31.12.2006
(v celých tisících Kč)

Název a sídlo účetní jednotky
Liga proti rakovině Praha
Na Truhářce 100/60
Praha
180 82

KČ

0 0 5 7 1 5 5 5

| Označení a | AKTIVA b | Stav k prvnímu dni účetního období 1 | Stav k poslednímu dni účetního období 2 |
|---------------|---|---|--|
| A. | Dlouhodobý majetek celkem (A.I. + A.II. + A.III. + A.IV.) | 100 | 100 |
| A. I. | Dlouhodobý nehmotný majetek celkem | 27 | 27 |
| A. II. | Dlouhodobý hmotný majetek celkem | 743 | 832 |
| A. III. | Dlouhodobý finanční majetek celkem | 100 | 100 |
| A. IV. | Oprávnění k dlouhod. majetku celkem | -770 | -859 |
| B. | Krátkodobý majetek celkem (B.I. + B.II. + B.III. + B.IV.) | 1 208 | 980 |
| B. I. | Zásoby celkem | | |
| B. II. | Pohledávky celkem | 21 | 1 |
| B. III. | Krátkodobý finanční majetek celkem | 1 087 | 879 |
| B. IV. | Jiná aktiva celkem | | |
| | AKTIVA CELKEM (A. + B.) | 1 208 | 980 |

| Označení a | PASIVA b | Stav k prvnímu dni účetního období 3 | Stav k poslednímu dni účetního období 4 |
|---------------|--|---|--|
| A. | Vlastní zdroje celkem (A. I. + A. II.) | 1 028 | 406 |
| A. I. | Jmenný celkem | 885 | 885 |
| A. II. | Výsledek hospodaření celkem | 143 | -479 |
| B. | Cizí zdroje celkem (B. I. + B. II. + B. III. + B. IV.) | 180 | 574 |
| B. I. | Raporty celkem | | |
| B. II. | Dlouhodobé závazky celkem | | |
| B. III. | Krátkodobé závazky celkem | 180 | 574 |
| B. IV. | Jiná pasiva celkem | | |
| | PASIVA CELKEM (A. + B.) | 1 208 | 980 |

Sestaveno dne:
9.3.2007

Podpisový záznam statutárního orgánu účetní jednotky
nebo podpisový záznam fyzické osoby, která je účetní jednotkou

Právní forma účetní jednotky
Občanské sdružení

Osoba odpovědná za účetnictví (jméno a podpis)
M. Veselá

Předmět podnikání
NBO

Osoba odpovědná za účetní závěšku (jméno a podpis)
Prof. MUDr. S. Dienstbier DrSc.
Ml. 224922931 linka:

Dárci nad 1.000 Kč

/// Sponsors over 1,000 CZK

| | | | |
|----------------------------|--------|-----------------------|---------|
| Ambrož Roman | 1.000 | Kurzveilová Lenka | 2.000 |
| Bartušková Eva | 2.000 | Langer Vladimír | 1.500 |
| Bílková Šárka | 2.000 | Louša František | 2.000 |
| Čapek Josef | 1.200 | Makovička Jan | 1.800 |
| Čáslavová Helena, Mgr. | 3.000 | März Zdeněk | 2.000 |
| Čenovská Lucie | 1.000 | Matějková Anna | 500.000 |
| Černý Jakub | 10.000 | Mika Pavel | 2.000 |
| Čížková Iva | 1.500 | Mrázek Jaroslav | 3.600 |
| Čtverečková Lenka | 2.400 | Pacan Stanislav | 1.600 |
| Dejm Lukáš | 1.200 | Peřinová Hana | 10.000 |
| Dohnal František | 1.000 | Plachá Hana | 2.000 |
| Doležal Ladislav | 2.400 | Prokešová Andrea | 2.200 |
| Dušková Jiřina | 1.300 | Rajmonová Marie | 2.000 |
| Dvořák Jan | 2.400 | Rašíková Barbora | 2.400 |
| Erenyi Albert | 2.000 | Růžek Lukáš | 1.200 |
| Freml Michal | 1.000 | Saneistr Jiří, Ing. | 1.000 |
| Fryaufová Věra | 1.000 | Sedláčková Eva | 1.200 |
| Hanušová Věra | 15.000 | Schatre Tomáš | 1.000 |
| Havlík Richard | 2.000 | Simko Pavel | 2.500 |
| Havlíková Jindra | 8.000 | Skálová Hana | 1.000 |
| Hejzlarová Miroslava | 1.000 | Skřehotová Markéta | 1.200 |
| Hermochovi Vladimír a Soňa | 1.000 | Slavíková Renata | 1.000 |
| Hilmar Ronald | 2.000 | Slosiarik Pavel | 2.400 |
| Hofmanová Alena | 1.500 | Smetana Jaroslav | 1.800 |
| Hradová Marie | 1.000 | Sofoklis Luludis | 1.000 |
| Hrusová Vlasta | 1.000 | Srdinko Petr | 3.000 |
| Huml Pavel | 10.275 | Soukal Josef | 150.000 |
| Hurtová Ludmila | 1.000 | Stalmach Petr | 2.200 |
| Irglová Sylvia | 1.000 | Středa Antonín | 3.000 |
| Janko Vladimír | 6.000 | Suchomel Jaroslav | 2.000 |
| Jenička Jiří, Ing. | 1.000 | Svobodová Kateřina | 1.800 |
| Jelínek Jan | 4.000 | Sýs Jan, Ing. | 2.000 |
| Klásek Jaroslav | 1.000 | Šindelářová Hana | 1.200 |
| Klečková Tereza | 2.000 | Škrha Roman | 4.000 |
| Klika Miroslav | 1.200 | Šulc Miroslav | 5.000 |
| Klímová Ilona | 1.000 | Tobermannová Alena | 2.000 |
| Köhlerová Růžena | 2.000 | Tržička Vladimír | 1.000 |
| Konečná Magdalena | 1.000 | Tvrđík Daniel | 5.000 |
| Konečný Václav | 1.000 | Vlk Daniel | 5.000 |
| Kotek Petr, JUDr. | 5.000 | Vrhelová Jiřina | 1.000 |
| Krajbych Radek | 6.000 | Záhora Jan, Ing. | 3.600 |
| Krátká Jarmila | 1.000 | Zajíc Vlastimil, Ing. | 2.400 |
| Krausová Leona | 2.400 | Zdobinský Stanislav | 5.000 |
| Krepsová Jana | 1.200 | Zdražil Tomáš | 1.000 |
| Kroulík Martin | 3.000 | Zumrová Miroslava | 1.000 |
| Krupka Petr | 1.000 | Ženatý Ivan | 40.000 |
| Kříž Milan | 6.000 | Žižka Jaroslav | 1.000 |
| Křížek René | 2.500 | | |

Firmy /// Companies

| | |
|---|---------|
| AG Vizovice a.s. | 1.200 |
| ABEL-Computer s.r.o. | 10.000 |
| AMOENA s. r. o. | 10.000 |
| BAUER MEDIA, v.o.s. | 100.000 |
| BioPol GN, s. r. o. | 250.000 |
| DHL Information Services s.r.o. | 1.134 |
| Diplomat spol. s r.o. | 315.593 |
| FORMA PRAHA s. r. o. | 2.000 |
| Golfový klub Hostivař | 30.000 |
| CHANCE a.s. | 40.000 |
| Kether spol. s. r. o. | 5.000 |
| MUDr. Vladimír Korf, chirurg. ambulance | 10.000 |
| MABA s. r. o. | 25.000 |
| Mediatel spol. s r. o. | 97.485 |
| Nadace Academia Medica Pragensia | 100.000 |
| Nadace Pangea | 20.000 |
| NUTRA BONA s.r.o. | 1.500 |
| Nutricia a. s. | 120.000 |
| Občanské sdružení Pod čarou | 17.203 |
| POWER s. r. o. | 27.810 |
| Stavby silnic a železnic, a.s. | 20.000 |
| The Prague Concert Co., s.r.o. | 14.487 |
| TIPSPORT a.s. | 100.000 |
| Petr Tychtl, Nakladatelství XYZ | 30.000 |
| Vojenské velitelství Plzeň | 2.570 |

Aktivity Ligy podpořili /// League's activities were supported by

1. lékařská fakulta Univerzity Karlovy
2 J Internet Studio s. r. o.
A-pack s. r. o.
AZ-TISK Jan Zatléřpálek
Advokátní kancelář dr. Jirásek
CONEXE s. r. o.
ČSOB
Český rozhlas 2 – Praha
Dobrá voda
Fakultní nemocnice na Bulovce
Fotoklub Písek
GlaxoSmithKline s.r.o.
Chiquita CR s. r. o.
INCHEBA Praha s. r. o.
Klečková Tereza, Mgr.
Krejčířk Stanislav
Kusnjer Ivan

MEDIAPHARMA a. s.
MEDIATEL spol. s r. o.
Medvecká Taťjana
M.G.P. spol. s r. o.
Pacl Václav
PAPIRIUS s. r. o.
Pechmanová Gabriela
PROFIMED s. r. o.
RADIX spol. s r. o.
Soleta Signum, s.r.o.
Urbanová Eva
Ústav radiační onkologie Na Bulovce
Vysoká škola ekonomická
Ženatá Katarína
Ženatý Ivan

Děkujeme! /// Thank you!





Zpráva auditora Výrok auditora

ZPRÁVA NEzávISÉHO AUDITÓRA

Organizace: Liga proti rakovině, Praha, občanská sdružení

Číslo: 2007/0001

Název: Praha 8, Na Prokázce 100/60

Účelové účtování: Liga je dobrovolnou občanskou a neziskovou organizací, která poskytuje péči pro nemocné.

Závěrečná a auditní zpráva o hospodářské činnosti za rok 2006

Hlavní účel této zprávy je informovat veřejnost a zainteresované osoby o činnosti organizace a o výsledcích hospodářské činnosti za rok 2006. Zpráva je určena zejména těm, kteří mají zájem o činnost organizace, zejména o její hospodářskou činnost. Zpráva je určena zejména těm, kteří mají zájem o činnost organizace, zejména o její hospodářskou činnost.

Závěrečné údaje:

Hlavní účel této zprávy je informovat veřejnost a zainteresované osoby o činnosti organizace a o výsledcích hospodářské činnosti za rok 2006. Zpráva je určena zejména těm, kteří mají zájem o činnost organizace, zejména o její hospodářskou činnost.

Účelové účtování:

Hlavní účel této zprávy je informovat veřejnost a zainteresované osoby o činnosti organizace a o výsledcích hospodářské činnosti za rok 2006. Zpráva je určena zejména těm, kteří mají zájem o činnost organizace, zejména o její hospodářskou činnost.

Účelové účtování:

Hlavní účel této zprávy je informovat veřejnost a zainteresované osoby o činnosti organizace a o výsledcích hospodářské činnosti za rok 2006. Zpráva je určena zejména těm, kteří mají zájem o činnost organizace, zejména o její hospodářskou činnost.

- 1 -

VÝROK AUDITÓRA

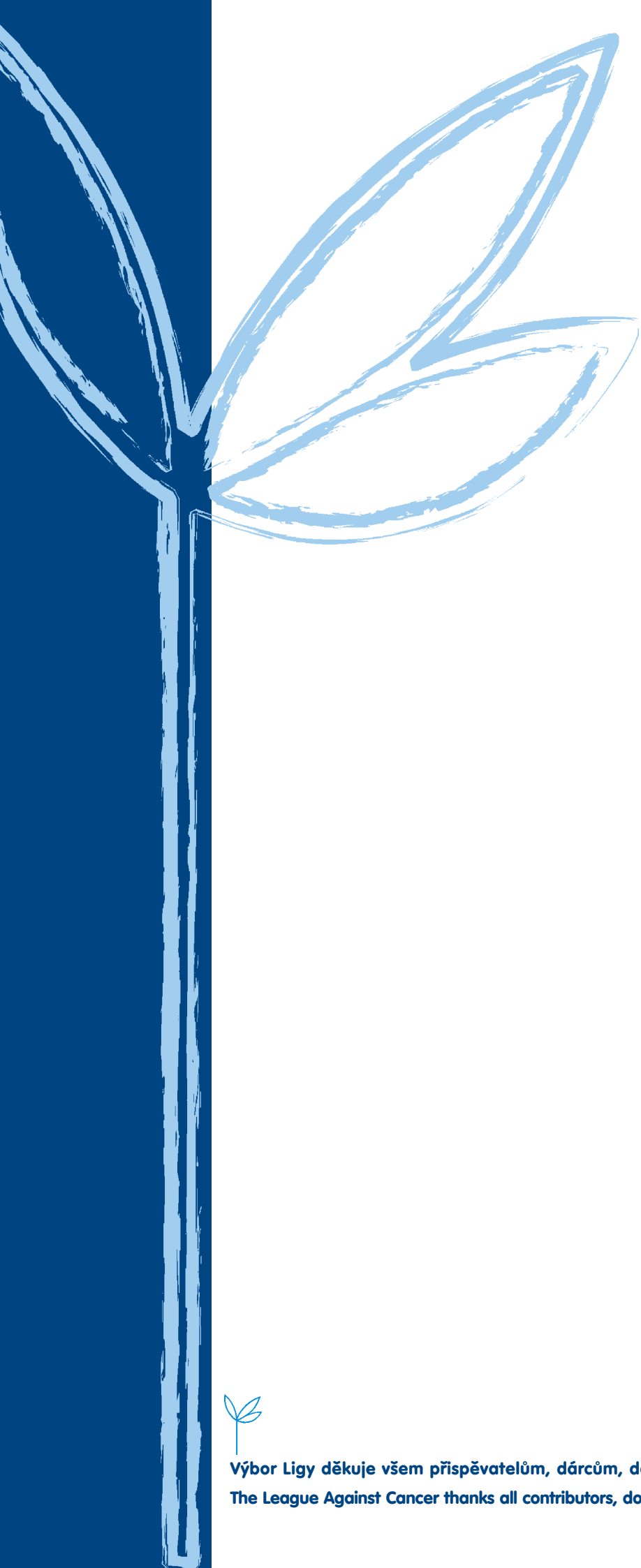
Hlavní účel této zprávy je informovat veřejnost a zainteresované osoby o činnosti organizace a o výsledcích hospodářské činnosti za rok 2006. Zpráva je určena zejména těm, kteří mají zájem o činnost organizace, zejména o její hospodářskou činnost.

Hlavní účel této zprávy je informovat veřejnost a zainteresované osoby o činnosti organizace a o výsledcích hospodářské činnosti za rok 2006. Zpráva je určena zejména těm, kteří mají zájem o činnost organizace, zejména o její hospodářskou činnost.

Hlavní účel této zprávy je informovat veřejnost a zainteresované osoby o činnosti organizace a o výsledcích hospodářské činnosti za rok 2006. Zpráva je určena zejména těm, kteří mají zájem o činnost organizace, zejména o její hospodářskou činnost.

Hlavní účel této zprávy je informovat veřejnost a zainteresované osoby o činnosti organizace a o výsledcích hospodářské činnosti za rok 2006. Zpráva je určena zejména těm, kteří mají zájem o činnost organizace, zejména o její hospodářskou činnost.

- 2 -



Výbor Ligy děkuje všem přispěvatelům, dárcům, dobrovolníkům a partnerům za podporu v roce 2006
The League Against Cancer thanks all contributors, donors, volunteers and partners for their support in 2006